



Ref: D/523/152/026

21 يوليو 2008

21 July 2008

**Attn: General Managers**

السادة/المدراء  
المحترمين  
المنشآت الفندقية المصنفة خمس وأربع نجوم

**5 & 4 star hotel establishments**

تحية طيبة وبعد،

**Ramadan Tents in five and four  
star hotel establishments**

**الخيام الرمضانية في المنشآت الفندقية المصنفة  
خمس وأربع نجوم**

Reference is made to Smoking Regulations by law at hotel establishments, which was implemented on 14 January 2008.

بالإشارة إلى قانون تنظيم التدخين في المنشآت الفندقية الذي تم تطبيقه بتاريخ 15 يناير 2008.

Please note that Dubai Municipality will allow all five and four star hotel establishments to provide Shisha (water smoking pipe) in Ramadan Tents within hotel outside premises, meeting all the following requirements:

يرجى أخذ العلم بأن بلدية دبي سوف تسمح للمنشآت الفندقية ذات التصنيف الخمس والأربع نجوم بتقديم الشيشة في الخيام الرمضانية المقامة في الساحات الخارجية التابعة للفندق خلال شهر رمضان شريطة التالي:

1. Smoking signs must be clearly posted to state that no one under 20 years old is permitted in smoking areas.
2. Ban smoking totally in these tents after Ramadan.
3. An approval or permit must be obtained from the Clinic and Community Health Section/ Public Health Department/ (Dubai Municipality) attaching the following documents (Trade License of the establishment, layout of the proposed smoking area, plan of the ventilation and air conditioning system.

1- وضع ملصقات تمنع دخول من تقل أعمارهم عن 20 سنة إلى الأماكن المخصصة للتدخين.

2- حظر التدخين في تلك الخيم بعد انقضاء شهر رمضان مباشرة.

3- أخذ الموافقة من قسم العيادة وصحة المجتمع/إدارة الصحة العامة (بلدية دبي) على الأماكن المخصصة للتدخين مع إرفاق الوثائق التالية (رخصة المنشأة الفندقية، مخطط مكان التدخين، مخطط نظام التهوية والتكييف).



For further information or queries,  
please contact Clinic and  
Community Health Section and  
coordinate with Mr. Hamad Al Shehi  
on 2232389 ext: 237 or Eng. Saad  
Al Hashim on ext 241.

لمزيد من المعلومات ولأية استفسارات يمكنكم  
الاتصال بقسم العيادة وصحة المجتمع والتنسيق مع  
السيد/ حمد الشحي على الرقم 2232389 تحويله  
237 أو المهندس سعد هاشم، تحويله 241.

Thank you for your kind cooperation.

نشكر لكم حسن تعاونكم الكريم.

Eyad Ali Abdul Rahman  
Executive Director, Media Relations Division  
Acting Director, Business Development



إياد علي عبد الرحمن  
المدير التنفيذي، قطاع العلاقات الإعلامية  
مدير إدارة تطوير الأعمال بالإتابة